Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION UDIN, Bore de Pueste - Vie V Vent. 32
Diretôr Responsabil MARIE DEL FABRO
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-1948 — Stamparie « SAN MARCO » - CARNIA
ABBONAMENTO POSTALE GRUPPO II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: te Republiche taliane 1.500 francs; pal Forest 3.000 francs
C. C. P. 24/13321 intestât a « Patrie dal Friûl » UN SFUEI: 100 FRANCS
I manoscriz — publicâz o no — a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

No je fate

No je vere che la regjon 'e sedi fate: no je fate; al è fat un statût pe regjon e 'e je fate une lez par elei 'l consei regjonâl, e fin che 'l consei nol è pront no je regjon. Par che la regjon 'e puedi lâ in vore bisugne che i eletors — feminis e umign — a' vadin a votâ, e prime bisugne ch'a sedin i candidâz di votâ, bisugne ch'a si fasin indenant chei ch'a jan voe di sei conseirs, di conseâ ta che regjon e cun chel statût, e bisugne ch'a sedin elez.

La regjon dai contraris

Si sa che candidâz si 'n' cjate simpri, par qualunche regjon e cun qualunche statût: la debolezze umane 'e je grande, e i partiz, lis corinz dal partit, a' son di pueste par fâ saltâ fûr candidâz e presentâju. Ma i eletors — feminis e umign — ce sodisfazion ano mo a votâju, ce cjapino a votâju? I partiz, lis corinz dal partit, a' son simpri pronz, al è 'l lôr mistîr, e chei ch'a disevin, ch'a siguravin di sei contraris che mai, di no volê savênt de regjon, no viodin l'ore di metile sù, di meti 'n pis une regjon cuintriautonomiste, e dute la servitût nostrane 'e je pronte a servìju, ch'e vîf par chel.

Spietâiso ch'al sedi lât vie ancje l'Agnul?

Ma i eletors furlans — feminis e umign — sono di chê indee? Sono contenz ch'e vadi 'n vore une regjon cuintriregjonaliste, une regjon cuintrifurlane? Viodino, si nacuarzino che dut ce ch'al interesse 'l Friûl, dut ce ch'ur pò zovâ ai furlans al è daûr a lâ a Triest? O spietino ch'al sedi lât vie ancje l' agnul dal cjiscjel di Udin par inacuarzisi- Sono propit rassegnâz a stâ simpri li a dislidisi intant che chei âtris j dan sot plui ch'a puedin a dan dal Friûl?

L'ore dal Friûl

Cumò i furlans a' jan une bielissime ocasion di fâsi viodi, di fâsi cognossi pulit di ogni bande; une ocasion mai stade compagne, uniche si pò di: ju cjalin duc' ator, e massime i talians. Il Friûl al è in mostre, al è in vitrine; 'e je propit l'ore dal Friûl, ch'e passe svelte: tocje viarzi i voi e dismovi 'l cjâf: si trate di fâsi stimâ o di fâsi spreseâ o di fâsi compatì. Nol vâl nie lagnâsi dopo, si à di movisi quanch'e je ore; movisi di bessoi, no fâsi sburtâ, no lassâsi puartâ.

Dute la propagande taliane 'e je in moto a scopo di doprâ i furlans e no ur dà requie: i politicanz cun ogni sorte di stampe, cu la radio, cu la television e di persone a' son duc' adues dal Friûl, e si capis, al è un imbroi une vore grant, e mancul une robe 'e je morâl e plui lune e intrigât al devente 'l discors par dâle d'intindi: 'e je la politiche. pes robis justis no coventin tantis cjacaris, no covente nissune cjacare. Ore si sa che i talians — dute la burocrazie taliane, ch'e cjape ancje 'l partit e la gjerarchie — a' son persuadûz, a' son sigûrs che i eletors furlans — feminis e umign — a' laran a votâ pe regjon come ch'e je parecjade, ch'a votaran pai candidâz sielz dai partiz, des corinz dal partit.

No votâ a schede blancje

Se nissun furlan si lassas meti 'n note par conseir, se i eletors — feminis e umign — no lessin a votâ, o se ancje lant a votâ 'a votassin schede blancje, ce biele sorprese pai talians! E magari ancje pai carnitsans e pai cragnolins. Coragjo alore: no vin di tirâ-sù lis piramidis, 'o vin di fâ ce ch'al va ben, e a fâ ce ch'al va ben no je nancje fadie.

Ch'e si sfoghi tanch' e ûl la propagande, ch'a si sejaldin tanch' a uelin i politicanz: ch'a vadin a votâ lôr par Triest e pe depression dal Friûl.

Il meracul de inflasion

Co si trate di jâ neris i parons ch'e messedin il stât, i sorestanz, i rapresentanz dal popul insieme cu la baronie des crichis 'e fevelarán di dut ma no di belanz, di culumie, di programazions, di inflazion. Si fevelarà dome di patrie menazade, di sivilât in piricul, di liberâ dal jôf de barbarie a ben de tirannie cualchi popul. La stampe « nazionâl », imrenade plui dal solit par vie de lote supreme, 'e tacarà a imboressâ la int cul pandi lis sacrosantis resons, la nobiltât de cause, il dovê di jâ fûr il nimi e ogni di un boletin al confuartarà la publiche impinion cu lis notizis dai combatimenz, des distruzions e dai copâz. «Dulce et decorum est pro patria mori» (Dolz e onorât al è il muri pe patrie) e tegni bot fintremai 'e vitorie.

La int intrunide, scjaltenide, 'e zune, 'e treme, 'e pene, 'e crepe e cui ch'al salve la scusse — se la cause no je lade ledrose — al podarà gjoldi l'ultin boletin: chel de vitorie, intan' che parons e baronie, vinzude o pierdude, dal lôr no pierdin fregul.

* * *

Ancje dopo la sacodade di ultime uere mondiâl i popui 'e àn scugnût rangjâsi a meti 'l sest lis maseriis e, dopo agn di sacrifizis, propit la int plui tamesade, chê de Gjarmanie 'e jo la prime a smaraveâ il mont cul meracul economic. Une tiare che tai progjez dal ebreo Morgenthau, sorestant dal tesaur dai Stâz Uniz, 'e vares di sei stade splanade par deventâ juste un passon pes fedis, 'e rivé tapen a tirâsi sù, a pajâ dams, a mantegni il stât dai ebreos te Palestine, eserciz di ocupazion, a dâ di vore a centenârs di miârs di foresc' e a pocâ indenant cu la sô industrie il progres gjenerâl.

Ancje in Italie si veve tacât a fevelâ di meracul economic e nol è trop si jere rivâz a imprestâ miliarz fintremai ai Stâz Uniz intant che la stampe nazionâl 'e discoreve di riservis d'aur ch'e jemplavin lis scassis dal tesaur.

I Furlans parâtri no si jerin inacuarz trop di cheste cucagne: tassis, emigrazion, spopolament 'e jerin lâz indenant come 'l solit.

Cenonè, di cualchi mês a cheste bande la monede 'e scomenze a calâ, la robe a cressi. I professôrs di culumie, i politicanz 'e saltin fûr alore cu lis statistichis, cu lis diagnosis a imberdeâ lis ideis, a gambiâ lis cjartis in taule.

Ma i Furlans 'e san, cence tant cincuantâ, lis causis de fin dal meracul economic: 'e son la corusion, lis spesonis matis, la burocrasie, i scandui a cjadene, l'injustizie di une false democrasie.

Cumò la inflasion 'e cjate lis puartis viartis; i patrioz talians le àn pocade indenant cul mandâ tal forest — 'e disin i competenz — passe di mil miliarz. Come simpri i Furlans 'e saran i prins a dâj sot a culumiâ, a puartâ bêz es cassis di sparagn, par stropâ lis busis e par prontâ lis fondis par cualchi meracul, vadi, diferent.

Macôr

No olê che 'l Friûl al ledi sot di Triest 'e je custion di dignitât, di interes e no di cjampanilisin.

Pinsiruz

La sozietât 'e je stade cumbinade pai umign e no l'om pe sozietât, e il podê pulitic nol à âtri ce fâ fûr di chel di proviodi al bienjessi gjenerâl des comunitâz ch'al à sot de sô jurisdizion.

Par rivâ a dâ il bienjessi a duc', il podê al scuen prin di dut conservâ e podopo slargjâ lis pussibilitâz de sozietât par che si svilupi saldo.

Co la sozietât no si indure, co no rive plui a dâ sodisfazion es dibisugnis des comunitâz, 'e devente espotiche cuintri des minoranzis etnichis. Inalore i mudamenz ch'e coventin 'e riscjin di vegni imponûz cu la viamence.

Cronachis de "Capitâl"

Pal magazen

L'industrie dai cantîrs navai 'e je critiche e la associazion dai costrutôrs 'e poche saldo i ministeris par vê gnovis ordenazions, cjosse che il stât al pò conzedi fintremai a un zert pont. I cantîrs 'e son tanc' e alore si à fate une scuviarte, chê di fâ nafs cence ordenazion. La Fincantieri 'e vares biel zà dât ordin par meti 'n vore vot bastimenz di 23 mil 750 toneladis par « cont magazen ». Dôs 'e vegnaressin fatis tai cantîrs San Marc, intan' che pai motôrs 'e sarà interessade la fabriche machignis di Sant Dree, C.R.D.A.

Cussì par cualchi timp no si fevelarà di crisi: « Cosa fatta capo ha », dissal il talian, e Pantalon al saldarà il « cont magazen ».

Palac'

Dopo des elezions la prime riunion dal consei regjonâl 'e sarà fate tal salon dal munizipi di Triest intan' che si cirarà di proviodi daûrman il lûc par implatâ i ufissis. 'E disin ch'e coventaran un cent e passe stanzis pal servizi burocratic, pai asessorâz, e po salons pes riunions dal consei e de zonte regjonâl, dutis voris ch'e scugnaran sei prontadis pal mês di ugn. Parvie che no rivin a fâ sù un Palac gnûf pe lôr regjon e no si uelin « distacamenz », no si sa come ch'e cumbinaran la fazende. Parâtri al è stât stabilit dai nestris gnûs parons che dut al à di sei cumbinât, direzût e ministrât te « capitâl ».

« Trieste sarebbe già garanzia di serietà di in-

('e va indenant in IV)

Letaris 'e Direzion

Associazion a «Patrie» 1964

Sâr Diretôr,

Ancje chest an 'o ài fat il gno dovê di furlan. 'O ài fat la mê associazion 'e «Patrie dal Friûl», chel sfuei, furlan di pinsîr e di dreture, ch'al à tignût sù il gno idealisin, ch'al à madressût e rinfuarcît il proposit di une autonomie vere e di une culture ladine nostrane.

La mê gjenerazion 'e à passâz i trente, si è cjatade frute e fantate te balfuerie des vuerie e tal zuf de ricostruzion. «Patrie» 'e fâs fieste dongje i vinc' âins: zovine plui di mai, plene di sperienze come un viêli. 'O ài viodûz sfueis ce par talian, ce par furlan, ce a messete di chel e di chel âtri. Ju ài viodûz a nassi, a vivi paralitics parvie di punturis e a murì cun duc' i confuarz. «Patrie» le ài tes mans, in chest an di gracie 1964. Mi pâr che tes mans mi scrossi la sede di une bandiere cu l'aquile e i colôrs de Furlanie. Al è dut chel che nus è restât, dopo milante fuidis e milante musis rotis, dopo che sorestanz e menadôrs 'e àn inventade al puest de regjon dal Friûl la regjon pustice dal Friûl - Vignesie Julie. 'E jè propit «Patrie» che mi vise di no dismenteâmi ch'o soi furlan e che il gno jessi nol à nissun ce fâ cul levantin. 'E jè «Patrie» che discôr di celtics e di ladin, che nus mostre, par che lu imitìn, l'esempli dai Catalans e dai Provenzâi, dai Bretons e dai Bascs. Di chei âtris sfueis jo mi fidi pôc. 'O sai cemût ch'e vîf «Patrie», cemût ch'e scombat la sô direzion e 'o sai ancje cemût ch'e vivin chei âtris sfueis: sclâs, todescs, talians. E quanche si sa e si viôt, si rive a sielgi pulît. Darest par un Furlan no si presenta il problem di une sielte parceche «Patrie» 'e jè provade e stagjonade come il len di marangon, parvie che 'e jè imbombade di furlanitât e che si pò mudrisi di jê come che si mudrissìni di une mari.

'E jè ancjemò une robe ta chest gno sfuei benedet, une robe che si cjatile da râr tai omps e squasi mai tai «sfueis»: la dreture di une linie, la compagnance di une condote, la volontât di jessi simpri chêi e di no mudâsi di anime e di pinsîr. In tanc' âins ch'o le lei, «Patrie dal Friûl» no le ài mai viodude su pai tôrs, tes scampanotadis di sagre, tes curinz dai òjars a fâ lis girumetulis. La reson 'e jè clare: «Patrie» no jê un sparevìnt. Podessino duc' i Furlans imparâsi di cheste lezion di buine volontât e di compagnance de idee cu la vite! Vadì che il Friûl nol sares stât ridusût in chei stâz a fâj di scagnut a Triest e ai talians, a jessi dividût cun stragegjie romane in quatri cinc tocs: Gjestre e Zampe dal Tiliment, Isuntin e Tumiecin, quanch'al à di jessi un sôl Friûl grant e fuart che nissun lu puedi gloti. Cun duc' chesc' pinsirons o pinsiraz tal cernêli jo no podevi concludi in tun'âtre maniere che no fos chê di tornâ a fâ l'associazion 'e «Patrie». E 'o vores che, resonant deûr di me, une vore di Furlans 'e rivassin dulà ch'o soi rivât jo.

Cemût si puedial clamâsi Furlans e no vê par cjase il «Sfuei» furlan?

F. C.
Un mestri furlan

S. V... olte)

Cjârs ai

La societât furlane di eletricitât, dopo di sei stade glotude dal trust Volpi-Sade, 'e je cumò stade incorporade tal Enel che in Friûl al è clamât l'Anel.

Il president av. Vito Antonio di Cagno ch'al è di Bari e ami dal compaesan on. Moro, al dirêz — insieme cun tre napoletans (no savìn se Felice Ippolito al sedi imò dentri ?!), doi puliês, doi romans, un toscan e un milanês — passe di 500 impresis ch'e produsin tor dal otante par cent su di un totâl di 60 miliarz di kwh. Nol è di smaraveâsi che la decision di implantâ ex novo a Triest la sede distretuâl di Udin 'e sedi vignude di Rome a confermâ ce ch'o lin predicjant di agn.

Al è in pen un confuart tai jodi la reasion dai dipendenz e dai sindacâz furlans, ch'e somein decidûz a no lassasi somerzi di decisions cuintri economichis e cuintri furlans.

G. C.

Cartufulis dibant

Cjare «Patrie»,

a Cjscjelgnûf (Alessandrie) 'e son 200 mil cuintai di cartufulis e 150 mil cuintai di civole che nissun al cîr di comprâ; i contadins a jan regalât passe di 30 mil sacûz ai otomobilisc' di passâz e come chei contadins si cjatin un grum di lôr. Ma a Udin tant cartufulis che civole 'e son vonde sù di presit.

Culì noi è come a Napuli e a Palerm dulà che la camore e mafie 'e fasin lez, ma distes une voglade speciâl al marcjât grant di Udin no stares mal.

M. L.

Sfueis ch'e svêin e sfueis ch'e indumidissin

Parigji, marz.

Cjare Patrie,

ancje jo 'o soi un emigrant di chei ch'e son stâz a passâ un toc di unviâr a cjase e nol è trop ch'o soi tornât a vore. «Benessere economico» e nô, simpri pal mont.

'O ài plen il cjâf di robis ch'e orès diti, ma 'o ài pore di no puartamile fûr: cussì ti conti dome une che mi è propit stizzât. Duncje 'o ài capît che «Patrie» no mande i soi diretôrs, scritôrs, presidenz — e ce sajo jo — es fiestis e ai gustâs ch'e fasin pai emigranz e nol è piricul che autoritas o âtris sfueis j fasin reclam, ma no stâ vê pore «Patrie»; 'e son i toi argomenz che ti fasin reclam e cemût ancje. Jo come cjargnel ti sai tant a grât; finalmentri un sfuei in Friûl ch'al svee i furlans e no ju indurmidis come...

E cumò ti conti parceche mi soi stizzât: in tune di chês fiestis pai emigranz 'e àn vût fevelât dai problems de emigrasions, let contis, poesiis, cjantât e fevelât in furlan e no àn fat di mancul di saltâ fûr cun tun discors patriotic; a nô emigrâz, propit a nô cjargnei. Chei siôrs ch'e ledin a fâ chês propagandis ai Mastrelas, ai bananirs, a chei di Fiumicino e a dute che trope che nus mangje i nestris sudôrs.

Mandi «Patrie» e tenti dure.

I. C.

A sdrondenon

Neunhof, Baden.

Cjare Patrie,

jo 'o soi chel tâl che us ài scrit tantis voltis da l'Australie e cumò mi cjati in Suissare, a 20 km. di Zürich. 'O soi cun tune compagnie ch'e à plui di 12 mil dipendenz; cheste dite 'e à filiâls par dût il mont. Parâtri ancje in cheste fabriche no si pò resisti par tantis robis, prin di dut ti sfrutin, al tocje lavorâ a timp di orloi, e ancjemò ti disin simpri: «Schnell». Po 'o vin une invasion di chei de basse ch'e rufianant 'e cjapin lis miôr placis. Insumis mi soi plui stufât culì in 4 mês che in Australie in dis agn e cussì 'o ài dezidût di vegni vie. Tanc' âtris furlans la pensin come me. Tan' biel ch'al è il Friûl e sô simpri a sdrondenon pal mont. Mandi.

S. C.

ALBERGO AL
"Torrente"
44, vie Rome (dongje la stazion de ferade)
GARAGE - TELEF. 54-387
Udin
Si duàr ben e si spint pôc

FABRICHE ORLOIS INDUSTRIAI
SOLARI UDIN
- Orlois eletrics
- Orlois di control a schede centrâl orarie
- Orlois eletromecanics a lunari e a scat di cifris
Borc Sciuse (via Chiusaforte) - Tel. 54551 - 2 - 3

MIGAS
Un gâs che us rione

Toni Trombete
17, Contrade Pauli Canzian - Tel. 3621
UDIN
CJAMESIS - MAIS - GOLARINIS
Bon Gust - Bon Presit - Buine Robe

D. — **Parcè mo ano di lassâ fâ dut chel bordel pes stradis, massime in zitât?**

R. — **Nissune marivee: a' jan di savê che 'l sussûr al instupidis, e alore a' profitin.**

FRADIS ROIAT
autotraslocos · autotraspuarz
UDIN - Vial XXIII Marz - Tel. 2635

LA QUESTIONE LADINA

L'Italia ospita due delle tre varietà ladine, cioè la dolomitica e la friulana; la terza — la grigionese — è parlata da 50 mila abitanti del cantone svizzero dei Grigioni (è risaputo che il retoromancio è riconosciuto da 25 anni come quarta lingua nazionale svizzera e insegnato, nelle sue quattro varietà, nelle scuole primarie e secondarie).

Intorno al ladino è sorta, fin dagli inizi del secolo ed anche per chiare influenze nazionalistiche, una viva polemica tendente a negare l'esistenza di particolarità linguistiche autonome a questo gruppo. Ciononostante, il pensiero e le posizioni dell'Ascoli (nato a Gorizia) sono lontani dall'essere smantellati:

«Grigioni, Alto Adige e Friuli sono oggi tre zone estreme e separate da un linguaggio estero in origine a tutto l'arco alpino fino alle Alpi meridionali, linguaggio cacciato nelle tre isole attuali dal progresso del tedesco da una parte e dall'altra dai dialetti lombardo e veneto delle pianure» («Saggi ladini» in «Archivio Glottologico Italiano», Torino, 1873).

Il ladino friulano persiste nell'intero Friuli (che, fin dall'epoca del ducato longobardo ed anche sotto Venezia, ha avuto una sua personalità storico-culturale) e cioè nelle province di Udine (Friuli occidentale) e Gorizia (Friuli orientale), ad eccezione beninteso delle isole slovene e tedesche che non vanno dimenticate.

Il Gartner («Die Rätoromanischen Mundarten» in «Grundriss der romanischen Philologie», Strasburgo, 1904) valutava nel 1888 a 464.000 i cittadini italiani di lingua friulana. Nel 1905 questa cifra, forse anche per effetto dell'emigrazione, è scesa a 430.000. Il censimento del 1921 registrava 33.870 abitanti di lingua friulana (pari al 17 per cento della popolazione) nella nuova provincia di Gorizia. In una pubblicazione ufficiosa come il «Dizionario Melzi» (edizione del 1942), si parla infine di 600.000 ladini friulani (dunque non meno di 550.000 nella sola provincia di Udine che ha oggi circa 720.000 abitanti) e di 120.000 ladini dolomitici. Se quest'ultima cifra è esatta, in vent'anni solo un terzo degli abitanti di lingua ladina dell'Alto Adige, del Trentino e del Bellunese avrebbe resistito al livellamento culturale.

Nel 1949, cioè dopo l'istituzione della regione Trentino - Alto Adige, un esperimento di insegnamento in ladino, con sillabario ladino, è stato effettuato nelle scuole elementari di Val Gardena e Val Badia, in provincia di Bolzano. E' del resto in Alto Adige che vede la luce il solo settimanale ladino esistente in Italia (contro tre bisettimanali, oltre ad un regolare supplemento ladino in un quotidiano di lingua tedesca, nei Grigioni).

Nel Friuli, al di fuori del battagliero «Patrie dal Friûl» del quale sono, grazie ad un amico udinese, venuto a conoscenza tempo fa, la stampa ladina non si eleva al disopra di qualche bollettino a carattere piuttosto vernacolistico. Doloroso, ma è vero, tanto più che con l'applicazione della legge costituzionale del 31 gennaio 1963 sullo statuto speciale della regione Friuli - Venezia Giulia, il ladino che — senza scuola (le coraggiose scuole libere friulane non possono bastare) e senza libri — è ancora maggioritario nel solo Friuli, rischia di diventare, se non si saprà far fruttificare l'autonomia anche su questo piano e non solo sul piano burocratico-amministrativo, definitivamente minoritario, cioè — data la politica italiana in materia — morente.

Claudio Cantini

Losanna, marzo 1964

Friuli, Molise e petrolio

Nel Molise, che ha avuto la fortuna di ottenere il distacco dall'Abruzzo ed una autonomia per suo conto in un tempo brevissimo e senza contrasti, è stato ritrovato il petrolio. Diciotto permessi di ricerca e due concessioni di coltivazione sono già stati concessi dal ministero dell'Industria.

Un primo ritrovamento di petrolio, seppure di modesta entità — informa l'Agefi — si è avuto a Cercemaggiore, e se ne sta accertando la portata. Oltre all'esame tecnico - merceologico del petrolio ottenuto, ricerche sono in corso di espletamento nei due comuni di Agnone e di Poggio Sannita.

Ritrovamenti maggiori si sono avuti però nel campo del metano, dove vi sono buone possibilità di sfruttamento su scala industriale, e di cui tuttavia non è possibile precisare la consistenza.

In Friuli da tempo sono state sospese le ricerche di idrocarburi; perforazioni affrettate sono state eseguite sulla Bernadia, a Pozzuolo, a Buttrio, zone che non presentavano le caratteristiche della Bassa Friulana e specialmente di quelle del comune di Sequals, già segnalate dai tecnici che avevano ottenuto dal ministero dell'Industria pieno riconoscimento. Ma nelle nostre terre si va a cercare petrolio dove non c'è e se si riuscisse a scoprirlo non si troverebbero società interessate allo sfruttamento; la zona è pericolosa per scoperte di quel genere.

R. R.

Citati per «strage» i prefetti di Udine e Belluno

«Patrie dal Friûl» è stata all'avanguardia nel denunciare la rapina e lo sfruttamento illegale delle nostre acque, proprietà inalienabile delle genti friulane, ma come il solito nessuna autorità è intervenuta. Così gli ex dominatori lagunari arrivarono a regalarci dopo il loro paterno governo anche il Vajont.

Il conte Volpi di Misurata, conclamato l'ultimo doge della Serenissima, gran gerarca fascista, proprietario del «Gazzettino», aveva carta bianca a Roma. Creò la zona industriale di Marghera cominciando a traslocare da Udine la unica industria importante: le ferriere. Fondò la Sade che da 300 mila lire è passata a 90 miliardi in grazia soprattutto allo sfruttamento delle acque friulane, uno sfruttamento perpetrato senza alcuna considerazione, senza interesse per lo sviluppo economico delle zone e a tutto danno dell'agricoltura.

Non si sa quanti miliardi siano stati versati dal governo per «aiutare» la Sade a costruire i bacini del Lumiei e del Vajont, ma ora i nodi e la collusione del monopolio elettrico con i pubblici poteri, a danno degli interessi e della vita stessa delle popolazioni friulane e cadorine, sono stati esplicitamente riconosciuti dalla commissione d'inchiesta.

Dopo le denunzie del comune di Longarone contro l'Enel e l'Enel-Sade e la denunzia presentata da alcuni superstiti contro i prefetti di Udine e Belluno, citati per omicidio colposo e strage, l'istruttoria è proseguita rapidamente. Infatti il giudice istruttore presso il tribunale di Belluno, su conforme richiesta del procuratore della Repubblica della stessa città, dott. Arcangelo Mandarino, ha ricevuto l'incarico di iniziare l'istruttoria formale a carico di sette persone, nei confronti delle quali sono state elevate le imputazioni di: 1) disastro colposo aggravato dalla previsione; 2) inondazione colposa; 3) omicidi e lesioni plurimi colposi. Sono imputati l'ing. Alberto Biadene vice direttore generale dell'Enel Sade di Venezia, l'ing. Mario Pancini dell'ufficio dei lavori dell'Enel di Longarone, l'ing. Luigi Grego, già presidente del Consiglio superiore dei LL. PP. e presidente della Commissione di collaudo in corso d'opera della diga del Vajont, il prof. Pietro Frosini, già presidente della IV sezione del Consiglio superiore dei LL. PP. e componente della Commissione di collaudo in corso d'opera della diga del Vajont, Francesco Sensidoni, ispettore generale del Genio civile (sospeso dalla carica con provvedimento governativo) e componente della stessa commissione di collaudo, il prof. Francesco Penta, già membro esterno in qualità di esperto del Consiglio superiore dei LL. PP. e l'ing. Curzio Batini, presidente della IV sezione del Consiglio superiore dei LL. PP. (come è noto, anche l'ing. Batini fu sospeso dalle funzioni espletate in seguito all'inchiesta amministrativa).

La compatta resistenza dei sinistrati è riuscita finora a ottenere qualcosa, bisogna però «bloccare» - e subito - i centoquaranta miliardi che lo Stato deve alla Sade per la nazionalizzazione. Quei miliardi debbono servire solo a rifondere i danni e i danneggiati della diga del Vajont.

IAM Inz. A. MAGINI

Machignis eletrichis - Termichis

idraulichis

Brusadôrs di Nafte - Implanz

Udin - V. Vitorio Venit, 44 - Udin

TEL. 2683

ERNESTO BON

UDIN — 17 Borc de Pueste - Tel. 2898 — UDIN

(Via Vittorio Veneto)

OFICINE RIPARAZION MACHINARIS ELETRICS

FABIO FRANCESCATO

UDIN

2, Borc di Pusenel

Tel. 56-423

Articui e Strumenz

par Musiche

Discos - Radios

Televisôrs

ELETRODOMESTICS

DIANA e ROMANELLI

UDIN

Borc Teobaldo Cicon, 10 - Tel. 2109

Industrie e comercio:

ATOMOBIJ

MOTOCICLOS

BICICLETIS

E TOCS DI RICAMBIO

SERVIZI MARELLI - BOSCH

OFICINE ELETROMECANICHE

par meti e comedâ parecjos eletrics

par autoveicui e par pompis di iniezion

Cronachis de "Capitâl"

tenti e di difesa degli interessi comuni, senza rivalità e senza campanilismi» al scrif il lôr sfuei e nol à tuart. Une volte plantadis lis ledris te Julie, bulo cui ch'al rive a disledrisâlis e pal cjampanilisin 'o sin dacordo. L'unic che nus darà la sunade al sarà il cjampanon di San Just.

Crôs

La Crôs rosse triestine 'e tire indenant cun tun president «adimprimût» e in gracie dai sussidis dal guviâr che parâtri 'e scjadaran tal ugn di chest an. Situasion grivie ch'e à fat cori a Rome il comisari governatif par bati casse, ma al somee che il diretôr gjenerâl dal ent al vedi fat intindi che prin di dut si scuen ridusi spesis e servizis. Si pense intan' di tacâsi tor dal cumun, de provinzie e dai enz publics, ma vadi se si va daûr des cjacaris, si spere di cjatâ la soluzion pusitive tal guviar regjonâl. Al vignares a stâj ch'al pai il Friûl.

Rotasion di miliarz

Il prof. Giocondo Martinelli al à fevelât di ce ch'al è stât fat dal Font di rotazion, dal 1956 in fin uè. In chest' vot agn 'e son stâz concedûz 332 mutuos par 37.616.687.500 francs, dividûz in cuatri ramis: albergos 80 mutuos par 1.850.750.000; navâl (12 par 2.315.500.000); cjasamenz (28 par 1 miliart 690.222.500); stabilimenz industriai (212 par 31 miliart 760.215.000).

Il pro dai mutuos al è une vere vantazût, si trate di un 3 e miez parcent. Cun dut che il Font di rotazion (40 miliarz tal '56) al veti cumò a disposizion 62.700.000.000, par vie che ancje tal '63 si à vût di Rome 5 miliarz, distes 'e je stade fate domandade dal prof. Martinelli par une integrazion di 10-12 miliarz «per evitare una dannosa interruzione dell'attività del Fondo».

Fraris

La storie di (fra) Gabriel Gjansanti e di (fra) Vitorio Gregori, doi triestins ch'e levin a ciri vistûz cu la tonie francescane, 'e à fat fevelonâ e ancje sgagnî i furlans cun dut che cetanc' di lôr 'e sedin stâz freolâz. Se nol fos stât sfrutat il finiment dal Vajont lis trufutis dai doi sozios no varessin fat chel scandul e no varessin vadi vude chê reclame in timpe che un lari, par sei considerât, al à di gafâ almancul cualchi dozene di milions. Podopo, no par fâ apologje, la muse tofule, ruane di (fra) Vitorio Gregori e chê sute, mistiche di (fra) Gabriel Gjansanti 'e jerin musis ch'e puartavin serenitât ancje se lis grifis 'e suedavin cualchi sachetin.

Trams

Ancje chest an il belanz dal Acegat di Triest al presente un cressi dal deficit; l'aziende tramviarie munizipalizade 'e larà sot di doi miliarz e miez. Il belanz gjenerâl dal Acegat che tal '63 al jere in debit par un miliart e 300 milions al cressarà di âtris 400 milions di francs il deficit.

Pur pajâ le mesade e lis pensions dai dipendenz si à scugnût fâsi imprestâ un 500 milions de Casse di Sparagn e de bancje dal lavôr.

Denuncie al Senato

Un «caso Mastrella», in piccole proporzioni, è stato rivelato al Senato dal sen. Spezzano con la rievocazione delle gesta compiute nel comune di Cotronei dall'esattore tesoriere Antonio La Penna, con il risultato di un danno per l'Erario di circa 100 milioni.

Il senatore ha dichiarato che il La Penna era riuscito ad ottenere il suo incarico nonostante un certificato penale poco lusinghiero. Nel 1953, inoltre, il comune di Cotronei si dichiarò contrario alla conferma del La Penna come esattore-tesoriere per il decennio successivo, ma il parere del comune fu trascurato dall'Intendenza di Finanza. Nel 1955 il sindaco di Cotronei denunciava il La Penna per un peculato di 10 milioni, ma la denuncia venne archiviata. Nel 1958 il segretario del comune indagò sulle irregolarità, ma fu trasferito di autorità.

L'anno scorso, quando si trattò di riscuotere delle somme dalle società elettriche sulle quali per legge nessun aggio era dovuto agli esattori, al La Penna fu fatta percepire dalla prefettura di Catanzaro la somma di tre milioni a titolo di aggio su quanto era stato pagato dalla Sme. Scaduto il decennio, il comune di Cotronei si dichiarò nuovamente contrario alla riconferma dell'incarico, ma ancora una volta l'Intendenza di Finanza fu di diverso avviso. Il sindaco riuscì però ad accertare che il La Penna aveva riscosso l'imposta terreni in base ad un ruolo non ancora reso esecutivo e che aveva preteso anche interessi di mora. Solo a questo punto è stata promossa un'inchiesta, sono state accertate «responsabilità gravissime», ma il La Penna è stato semplicemente esonerato dalle funzioni.

Nella sua risposta il sottosegretario agli Interni Amadei ha confermato la sostanza delle cose dette da Spezzano, riservandosi ulteriori accertamenti su alcuni fatti nuovi denunciati dall'interpellante. Il sottosegretario ha osservato che per i reati contestati al La Penna il mandato di cattura non era obbligatorio. «stupisce, tuttavia, che nel caso in questione non si sia ritenuto di emettere il mandato di cattura».

* * *

Un altro curioso episodio di cattiva amministrazione è venuto alla luce quando si è discussa una interrogazione dei senatori Genco, democristiano, e Stefanelli, comunista, sulla situazione del comune di Gravina, in Puglia. Replicando alla risposta del sottosegretario Amadei, il senatore Genco ha rivelato che il senatore Stefanelli fece un'ordinazione — in qualità di sindaco di Gravina — di pillole tranquillanti per circa dodici milioni, gravando il bilancio comunale di un onere del tutto ingiustificato.

INVESTIMENTI NEL SUD

PRESTITI PER 17 MILIARDI

Sono stati firmati a Bruxelles i contratti relativi a finanziamenti della Banca Europea di Investimenti (BEI) per la costruzione di nuove centrali elettriche da parte dell'Enel. Si tratta di due centrali: una idroelettrica con le acque dei fiumi Lete e Sava a Gallo vicino a Caserta, e una termoelettrica a Brindisi con una spesa prevista di 30 miliardi di lire. La BEI contribuirà con prestiti rispettivamente di sei e di quindici milioni di dollari, ossia per 13.125 milioni di lire.

Nella stessa occasione sono stati firmati i contratti per altri cinque prestiti della Banca Europea per iniziative industriali nel Mezzogiorno e precisamente: due milioni e mezzo di dollari per uno stabilimento chimico Montecatini a Crotone, oltre un milione di dollari per uno stabilimento per la fabbricazione di prodotti in amianto a Torre Annunziata, oltre quattro milioni di dollari per uno stabilimento per la produzione di radiatori in ghisa a Chieti, mezzo milione di dollari per uno stabilimento a Pomezia per la produzione di frigoriferi, e un milione e mezzo di dollari per una fabbrica di tubi metallici e biciclette a Salerno. In totale, per i cinque progetti, comportanti una previsione di spesa per oltre 11 miliardi di lire, sono stati ottenuti prestiti per 3925 milioni di lire.

IL MODO MIGLIORE PER UN POPOLO DI CONSERVARSI LA LIBERTA' E' QUELLO DI TENERVI LE MANI SOPRA.

Carlo Cattaneo

Fradis

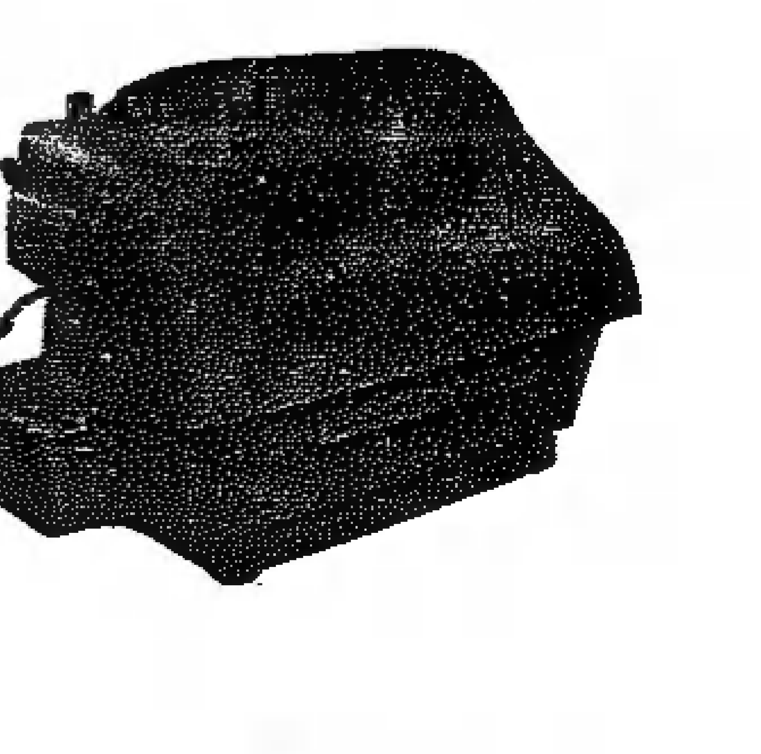
ROMANUT

S. p. A. - Capitâl soc. 60.000.000

BORC DAL COTONIFIZI, 11-a - TEL. 5-61-25

UDIN

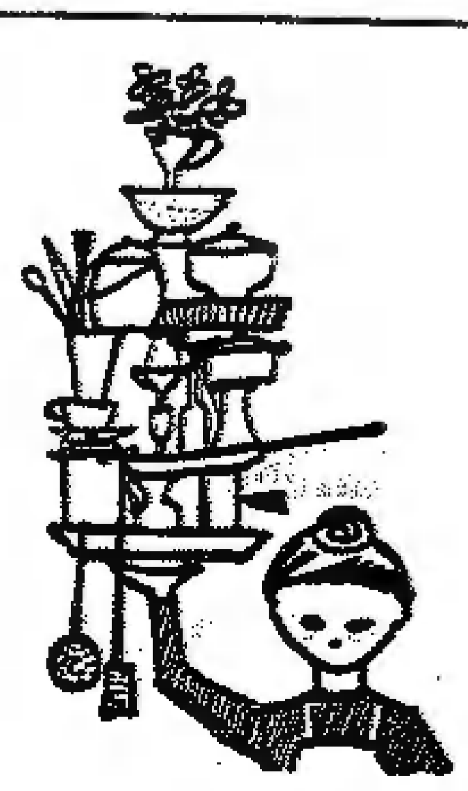
FABRICHE MACHIGNIS



par cafè espres

C. C.I. A. Udin N. 65842 C. C. Pastâl N. 24/5900

Telegr.: ROMANUT - UDIN



Due' cu di

PAULI MORASSUT

rive Bertuline N. 3 UDIN Tel. 3177 - 2997

- GNUF REPART DI PORCELANIS
- CRISTALERIE
- ARTICUI CASALINS
- PAR REGAI E POSSADIS DI OGNI FATE

Negozi di vie Palladio UDIN Telefon 60751

ELETRODOMESTICS di ogni firme e di qualunche fate